

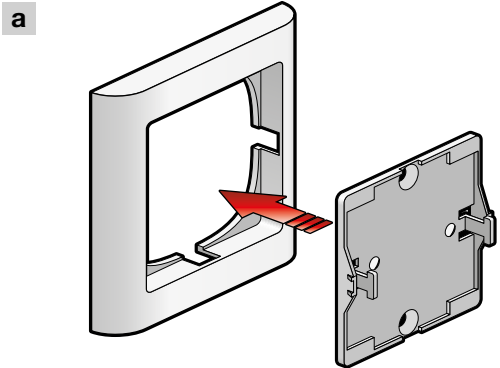
Dimmer switch
72-503

4 year
warranty



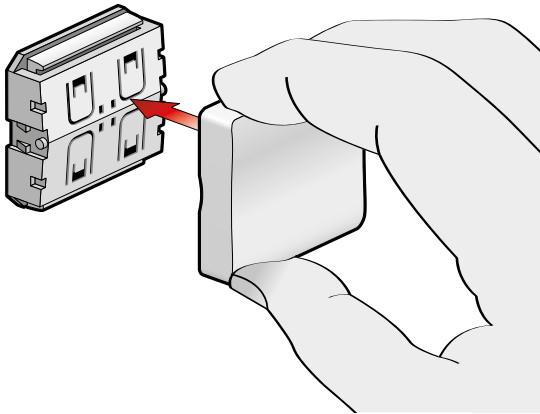
Installation

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Instal-
lazione / Instalacja / Instalácia

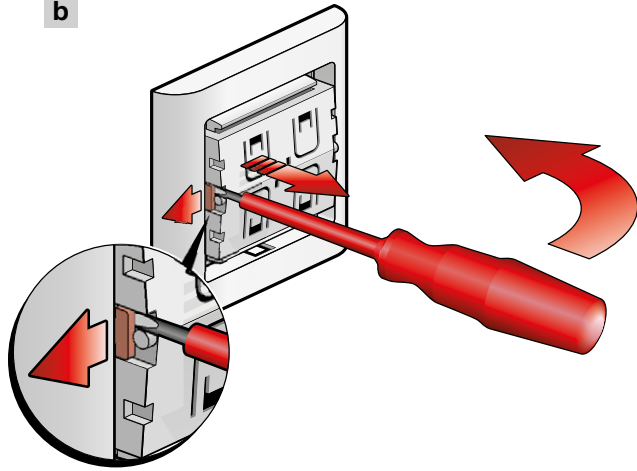


* Frame, screws, plugs and adhesive strips not included

c



b



Bluetooth®



detector tool

Xicato®

CASAMBI

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

EN **Double key dimmer switch, battery-free, Bluetooth® , without symbols**

NL Tweevoudige dimschakelaar, batterijloos, Bluetooth® zonder symbolen

FR Variateur clé double, sans batterie, Bluetooth®, sans symbole

DE Doppeltasten-Dimmerschalter, batterieelos, Bluetooth®, ohne Symbole

DK 2-tryk lysdæmper, batteriløst, Bluetooth®, uden symboler

SE Dubbel dimmerbrytare, batterifri, Bluetooth®, utan symboler

NO Dimmerbryter med dobbeltnøkkel, batterifri, Bluetooth®, uten symboler

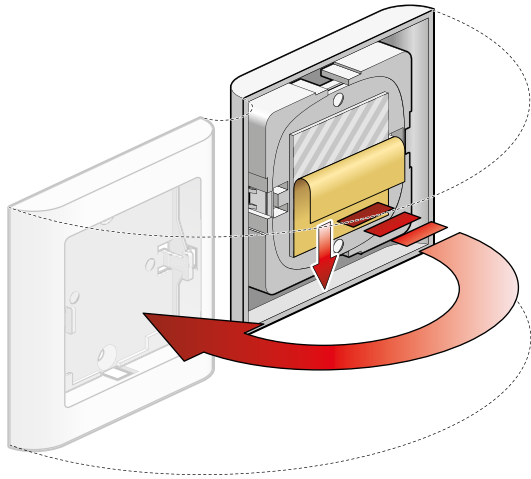
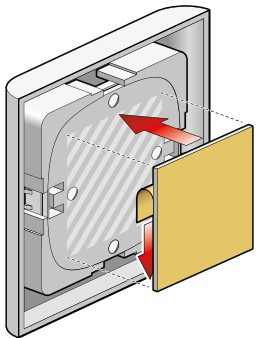
IT Interruttore dimmer a doppio pulsante, senza batteria, Bluetooth®, senza simboli

PL Podwójny przełącznik ściemniacza, bezbateryjny, Bluetooth®, bez symboli

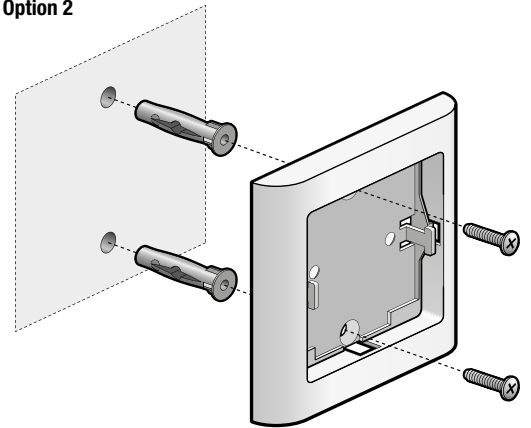
SK 2-násobný tlačidlový stmievač, bez batérie, Bluetooth®, bez symbolov

b

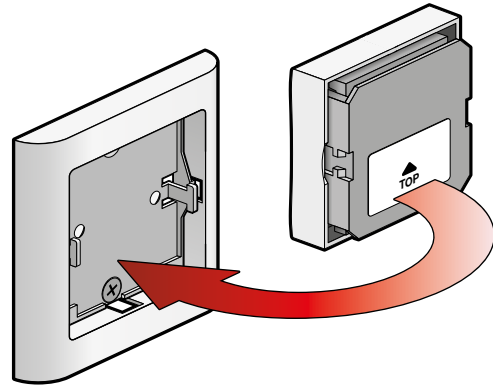
Option 1



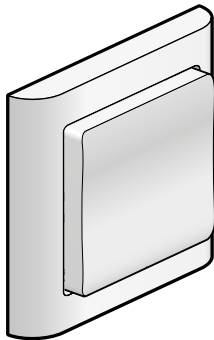
Option 2



d



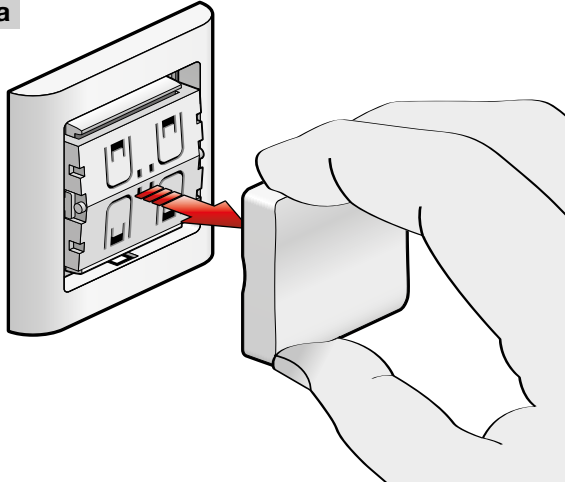
e



Dismantling

Demontage / Démontage / Demontage / Demontering / Demontera / Demontering /
Smontaggio / Odmontowanie / Demontáž

a



Configuration

Instellingen / Réglages / Einstellungen / Indstillinger / Inställningar / Innstillinger /
Impostazioni / Ustawienia / Nastavenia

EN Configure the Niko dimmer switch with the Niko detector tool app (when used for Niko detectors) or with a smart luminaire app (when used for the respective BLE based lighting system). Consult the online Niko manual (www.niko.eu/article/72-503) for more information about the configuration.

NL Stel de Niko dimschakelaar in met de Niko detector tool app (voor Niko detectoren) of met de app van de slimme verlichtingsarmatuur (van het BLE-verlichtingssysteem dat je wilt bedienen). Raadpleeg de online Niko gebruikershandleiding (www.niko.eu/article/72-503) voor meer informatie over de configuratie.

FR Configurez l'interrupteur variateur Niko avec l'application Niko detector tool (lorsqu'elle est utilisée pour les détecteurs Niko) ou avec une application smart luminaire (lorsqu'elle est utilisée pour le système d'éclairage respectif basé sur le BLE). Veuillez consulter le manuel en ligne de Niko (www.niko.eu/article/72-503) pour plus d'information concernant la configuration.

DE Konfigurieren Sie den Niko-Dimmschalter mit der Niko detector tool-App (bei Verwendung von Niko-Meldern) oder mit einer Smart-Lampen-App (bei Verwendung mit dem jeweiligen BLE-basierten Beleuchtungssystem). Konsultieren Sie das Online-Handbuch von Niko (www.niko.eu/article/72-503) für weitere Informationen über die Konfiguration.

DA Konfigurer Niko lysdæmperen med Niko detector tool app (når den anvendes til Niko sensorer) eller med en app for smart belysning (når den anvendes til det tilhørende BLE-baserede belysningsystem). Se mere information om konfigurationen i online Niko manualen (www.niko.eu/article/72-503).

SV Konfigurer Nikos dimmerbrytare med appen Niko Detector Tool (når den används för Nikos sensorer) eller med en app för smart belysning (når den används för respektive BLE-baserat belysningsystem). Gå till Nikos online-användarhandbok (www.niko.eu/article/72-503) för mer information om konfigurationen.

NO Konfigurer Niko-dimdebryteren med Niko detector tool-appen (når den brukes til Niko-sensorer) eller med en app for smartlys (når den brukes til sitt respektive BLE-baserte lysanlegg). Se Nikos bruksanvisning på nett (www.niko.eu/article/72-503) hvis du vil ha mer informasjon om konfigureringen.

IT Configurare il dimmer Niko con l'app "Niko detector tool app" (se utilizzata per i rilevatori Niko) o con un'app per apparecchi intelligenti (se utilizzata per il rispettivo sistema di illuminazione basato su BLE). Per maggiori informazioni sulla configurazione, consultare il manuale online di Niko (www.niko.eu/article/72-503).

PL Skonfiguruj przełącznik ściemniacza Niko za pomocą aplikacji Niko Detector Tool (jeśli jest używana dla czujników Niko) lub za pomocą aplikacji do inteligentnych oprav oświetleniowych (jeśli jest używana dla odpowiedniego systemu oświetleniowego opartego na BLE). Aby uzyskać więcej informacji na temat konfiguracji, zapoznaj się z instrukcją obsługi online Niko (www.niko.eu/article/72-503).

SK Tlačidlový stmievač Niko nakonfigurujte pomocou aplikácie Niko detector tool (ak používate detektory od spoločnosti Niko) alebo pomocou aplikácie pre inteligentné svetidlá (ak používate príslušný svetelný systém založený na BLE). Ďalšie informácie týkajúce sa konfigurácie nájdete v online návode Niko (www.niko.eu/article/72-503).

Radio planning guide

Radioplanningsrichtlijnen / Guide de planification radio / Anleitung zur Planung von Funkinstallationen / Vejledning til trådløs kommunikation / SE Riktlinjer för radio / Vejledning for radioplanlægning / Guida alla pianificazione radio / Przewodnik planowania radiowego / Rozmieszczenie zariadení, ktoré používajú rádiové frekvencie



EN As a rule of thumb, try to achieve a direct line of sight between the Niko dimmer switch and the Bluetooth® receiver. If this is not possible, and there are one or more walls between the devices, the RF signal should penetrate the wall(s) as straight as possible. We recommend using a mobile Bluetooth® test device to determine the optimal indoor mounting position. When the radio coverage is not sufficient, try relocating the Niko dimmer switch or use an Bluetooth® RF repeater. Consult the online Niko manual (www.niko.eu/article/72-503).

NL Het is een goede vuistregel om een directe zichtlijn tussen de Niko dimschakelaar en de Bluetooth® ontvanger te creëren. Als dat niet mogelijk is en er zijn een of meer wanden tussen de apparaten, moet het RF-signaal zo recht mogelijk door de wand (wanden) dringen. We raden aan om een Bluetooth® tester te gebruiken om de ideale montageplaats voor binnen te bepalen. Als het bereik niet volstaat, probeer de Niko dimschakelaar dan te verplaatsen of gebruik een Bluetooth® R-F repeater. Raadpleeg de online Niko gebruikershandleiding (www.niko.eu/article/72-503).

FR En règle générale, essayez d'obtenir une ligne de vue directe entre l'interrupteur variateur Niko et le récepteur Bluetooth®. Si cela n'est pas possible, et s'il y a un ou plusieurs murs entre les appareils, le signal RF doit traverser le(s) mur(s) à angle le plus droit possible. Nous recommandons d'utiliser un appareil de test mobile Bluetooth® pour déterminer la position de montage optimale à l'intérieur. Lorsque la couverture radio n'est pas suffisante, essayez de déplacer l'interrupteur variateur Niko ou utilisez un répéteur RF Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel en ligne de Niko (www.niko.eu/article/72-503).

DE Als Faustregel gilt: Versuchen Sie, eine direkte Sichtverbindung zwischen dem Niko-Dimmschalter und dem Bluetooth®-Empfänger herzustellen. Wenn dies nicht möglich ist und sich eine oder mehrere Wände zwischen den Geräten befinden, sollte das RF-Signal die Wand/Wände so gerade wie möglich durchdringen. Wir empfehlen den Einsatz eines mobilen Bluetooth®-Testgeräts zur Ermittlung der optimalen Montageposition im Innenbereich. Falls die Funkabdeckung nicht ausreicht, versetzen Sie den Niko-Dimmschalter oder verwenden Sie einen Bluetooth® RF-Repeater. Konsultieren Sie das Online-Handbuch von Niko (www.niko.eu/article/72-503).

DA Som en tommelfingerregel skal du prøve at have en direkte synslinje mellem Niko lysdæmperen og Bluetooth® modtageren. Hvis det ikke er muligt, og der er en eller flere vægge mellem enhederne, skal RF-signalet gå igennem væggene så lige som muligt. Vi anbefaler, at du bruger et mobilt Bluetooth® testværktøj til at finde den bedste indendørs placering for monteringen. Hvis det trådløse signal ikke er tilstrækkelig, kan du prøve at flytte Niko lysdæmperen eller bruge en Bluetooth® RF-repeater. Se mere information i online Niko manualen (www.niko.eu/article/72-503).

SV Ta som tumregel att försöka hålla en direkt siktlinje mellan Nikos dimmerbrytare och Bluetooth®-mottagaren. Om detta inte är möjligt och det finns en eller flera väggar mellan enheterna ska RF-signalen gå igenom väggen/väggarna så rakt som möjligt. Vi rekommenderar att använda en mobil Bluetooth®-testenhet för att fastställa den optimala monteringspositionen inomhus. När radiotäckningen inte är tillräcklig, försöka placera om Nikos dimmerbrytare eller använd en Bluetooth® RF-repeater. Gå till Nikos online-användarhandbok (www.niko.eu/article/72-503).

NO Som en tommelfingerregel, prøv å få en siktlinje mellom Niko-dimdebryteren og Bluetooth®-mottakeren. Hvis dette ikke er mulig, og det er én eller flere vegger mellom enhetene, vil RF-signalet trenge gjennom veggen(e) så direkte som mulig. Vi anbefaler å bruke en mobil Bluetooth®-testenhet for å beregne beste innendørs monteringssted. Når mottakerforholdene ikke er gode nok, prøv å flytt Niko-dimdebryteren, eller bruk en Bluetooth®-RF-forsterker. Se Nikos bruksanvisning på nett (www.niko.eu/article/72-503).

IT Come regola generale, cercare di ottenere una linea visiva diretta tra il dimmer Niko e il ricevitore Bluetooth®. Se questo non è possibile, e ci sono una o più pareti tra i dispositivi, il segnale RF dovrebbe penetrare nella/e parete/i nel modo più rettilineo possibile. Si consiglia di utilizzare un dispositivo di prova mobile Bluetooth® per stabilire la posizione di montaggio ottimale all'interno. Se la copertura radio non è sufficiente, provare a spostare l'interruttore dimmer Niko o utilizzare un ripetitore RF Bluetooth®. Consultare il manuale online di Niko (www.niko.eu/article/72-503).

PL Zasadą jest, aby spróbować uzyskać bezpośrednie pole widzenia między przełącznikiem ściemniacza Niko a odbiornikiem Bluetooth®. Jeśli nie jest to możliwe, a pomiędzy urządzeniami znajduje się jedna lub więcej ścian, sygnał RF powinien przenikać przez ścianę (ściany) jak najbardziej na wprost. Zalecamy użycie mobilnego urządzenia testowego Bluetooth® w celu określenia optymalnej pozycji montażu w pomieszczeniu. Jeśli zasięg radiowy nie jest wystarczający, spróbuj zmienić położenie przełącznika ściemniacza Niko lub użyj wzmacniacza RF Bluetooth®. Zapoznaj się z instrukcją obsługi online Niko (www.niko.eu/article/72-503).

SK Vo všeobecnosti je lepšie, ak sú tlačidlový stmievač Niko a prijímač Bluetooth® nainštalované tak, aby medzi nimi neboli žiadne prekážky. Ak to nie je možné dosiahnuť a medzi týmito zariadeniami sa nachádza jedna alebo viac stien, rádiový frekvenčný signál by mal prechádzať čo najmenším počtom stien alebo v najtenšom bode. Na určenie optimálnej montážnej polohy v interiéri odporúčame použiť mobilné testovacie zariadenie Bluetooth®. Ak nie je rádiové pokrytie dostatočné, pokúste sa premiestniť tlačidlový stmievač Niko alebo použite Bluetooth® RF opakovač. Ďalšie informácie nájdete v online návode Niko (www.niko.eu/article/72-503).

Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Spezifikationen / Spezifikationen / Spezifikationer / Specificationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

Article number	72-503
Power supply	integrated kinetic energy harvester
Operating force	typically 10 N (at room temperature)
RF protocol	Bluetooth® Low Energy (BLE) / Advertising mode
Modulation / Data rate	Gaussian Frequency-Shift Keying (GFSK) / 1 Mbps
Security mode	AES128 (CBC mode) with sequence code
Configuration	NFC forum type 2 tag
Mounting method	wall mounting
Mounting height	110 cm
Weight	25 g ±1 g
Temperature (storage / operating)	-25 °C – +65 °C*
Humidity	0 – 95 % relative humidity, non-condensing
Dimensions (HxWxD)	44.4 x 44.4 x 16 mm
Protection degree	IP20
Operating frequency	2.4 GHz (2402 to 2480 MHz)
Radio channel types	
Standard BLE radio channel	0 – 39 (even frequencies 2402 MHz to 2480 MHz)
Custom radio channel	40 – 78 (odd frequencies 2403 MHz to 2479 MHz)
Default setting: BLE advertising channels 37, 38, 39 (2402 MHz, 2426 MHz,2480 MHz)	
Antenna	integrated antenna
Maximum range (indoor)	up to 10 m **
Maximum RF power	0.4 dBm / 1.1 mW
Marking	CE


* The maximum temperature difference between the Niko dimmer switch and a receiver should not exceed 40 °C

** Depends on the indoor environment. Consult § Radio planning guide in this manual.

Troubleshooting

Probleemoplossing / Résolution des problèmes / Fehlerbehebung / Fejlfinding / Felsökning / Felsøking / Risoluzione dei problemi / Rozwiązywanie problemów / Pomoc a podpora

EN	Consult the online Niko manual (www.niko.eu/article/72-503) for troubleshooting.
NL	Raadpleeg de online Niko gebruikershandleiding (www.niko.eu/article/72-503) voor probleemoplossing.
FR	Veuillez consulter le manuel en ligne de Niko (www.niko.eu/article/72-503) pour la résolution des problèmes.
DE	Zur Fehlerbehebung konsultieren Sie das Online-Handbuch von Niko (www.niko.eu/article/72-503).
DK	Se information om fejlfinding i Niko manualen (www.niko.eu/article/72-503).
SE	Gå till Nikos online-användarhandbok (www.niko.eu/article/72-503) för felsökning.
NO	Se Nikos bruksanvisning på nett (www.niko.eu/article/72-503) for feilsøking.
IT	Per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi, consultare il manuale online di Niko (www.niko.eu/article/72-503).
PL	Odnosnie rozwiązywania problemów zapoznaj się z instrukcją obsługi online Niko (www.niko.eu/article/72-503).
SK	Riešenie problémov je uvedené v online návode Niko (www.niko.eu/article/72-503)

EN	Warnings regarding installation
	
	The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.
NL	Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR	Mises en garde relative à l'installation
-----------	--

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE	Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise
-----------	--

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK	Advarsel vedrørende installation
-----------	----------------------------------

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE	Varningar vid installation
-----------	----------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

PL	Ostrzeżenia dotyczące instalacji
-----------	----------------------------------

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK	Upozornenia týkajúce sa inštalácie
-----------	------------------------------------

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátrom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN	CE marking
	
	This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL	CE-markering
-----------	--------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR	Marquage CE
-----------	-------------

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE	CE-Kennzeichnung
-----------	------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK	CE mærkning
-----------	-------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.niko.eu under produktreferencen, hvis relevant.

SE	CE-märkning
-----------	-------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

PL	Oznakowanie EC
-----------	----------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi jednośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzet radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.niko.eu pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

SK	Označenie ES
-----------	--------------

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre dpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN	Environment
-----------	-------------

This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

NL	Milieu
-----------	--------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR	Environnement
-----------	---------------



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE	Umwelt
-----------	--------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK	Miljø
-----------	-------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE	Miljö
-----------	-------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

PL	Środowisko
-----------	------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK	Prostredie
-----------	------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu		
EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.